



藝術與科技教育中心

ARTS & TECHNOLOGY EDUCATION CENTRE

願景 Vision

發展成為一個卓越的教育中心，為中學生提供「學生為本」的藝術與科技教育課程，以符合學生的不同需要，達致「全面教育」的訴求。

To become an outstanding education centre that provides a student-oriented curriculum in arts and technology which aims at satisfying the needs of secondary students in their quest for an all-round education.

辦學宗旨 Mission

與夥伴學校緊密聯繫，發展「以生為本」的校本課程，提供符合學生需要的優質教育，致力推動本中心教師的專業發展及提升藝術與科技的教學質素。

To foster a close relationship with partner schools in order to develop a school-based and student-oriented curriculum for the quality education of our students; and to encourage professional development of our staff for the enhancement of arts and technology education.

藝術與科技教育中心 Our Centre

本中心前身為「實用教育中心」，於1986年由前教育署開辦，並於2004年易名為「藝術與科技教育中心」。成立以來，本中心致力與部份公營中學合作，為學生提供藝術與科技課程。

The Arts & Technology Education Centre was formerly known as the Practical Education Centre, which was established by the Education Department in 1986. To reflect more accurately the nature of the Centre in terms of the subjects offered, it was renamed Arts & Technology Education Centre in 2004. The Centre now mainly offers arts and technology courses to public sector schools without the facilities.

課程 Curriculum

本中心主要為夥伴學校中一至中三的學生提供「設計與科技科」、「科技與生活科」及「視覺藝術科」三個課程。於2002至2012年期間開始提供新高中「視覺藝術科」、「應用學習課程」、「音樂科」和「設計與應用科技科」。今年本中心所提供的「新高中課程」，包括三個「設計與應用科技科」課程，七個「音樂科」課程和七個「視覺藝術科」課程。同時本中心亦為中五及中六學生提供了兩個「應用學習課程」。現時共有十間夥伴學校及十四間官立中學分配學生到本中心上課。

The Centre mainly offers Design & Technology, Technology & Living and Visual Arts courses for Secondary 1 to 3 students of our partner schools. The Centre started to offer Visual Arts courses to senior secondary level in 2002, Applied Learning courses in 2005, Music courses in 2009 and Design & Applied Technology courses in 2012. In 2015-2016, 3 NSS Design & Applied Technology courses, 7 NSS Music courses and 7 NSS Visual Arts courses are offered to S4, S5 and S6 students. 2 Applied Learning courses are also offered to S5 and S6 students of partner and participating schools. Altogether, 10 partner schools and 14 government secondary schools have arranged students to attend classes at our Centre.

設施 Facilities

設施方面，本中心共有二十八間設備完善具備空調的教學場所，包括兩間音樂教室、三間科技實驗室、七間設計與科技工場、八間科技與生活室、一間陶藝室及六間視覺藝術室。自從二零零四年完成了學校改善工程後，本中心更添置了為傷殘人士而設的升降機、一個會議室和一個多用途活動禮堂，為學生提供更全面的教育設備。

Our Centre has 28 fully equipped air-conditioned teaching areas. These include 2 Music rooms, 3 technology laboratories and 7 workshops for Design & Technology, 8 Technology & Living rooms, 1 ceramic room and 6 Visual Arts rooms. Since the completion of the School Improvement Programme in 2004, the Centre has been equipped with a lift for the disabled, a Conference Room and a Multi-purpose Area to facilitate quality learning and teaching in the Centre.

學校管理委員會 School Management Committee

藝術與科技教育中心的學校管理委員會於一九九五年成立，由八位成員組成，包括一位由教育局委任的主席、兩位獨立委員、兩位友校校長、兩位教師委員和本中心的校長。

The School Management Committee has been formed since 1995. There are eight members in the Committee; they are the Chairperson, appointed by the Education Bureau, 2 Independent Members, 2 Principals from Partner Schools, 2 Teacher members and the Principal of our Centre.

學校管理委員會成員 2015 - 2016

主席： 李錦光先生

教育局首席教育主任（新界）

校長： 梁呂琮女士

藝術與科技教育中心校長

成員： 林志江先生

天主教新民書院校長

友校校長

譚張潔凝女士

聖瑪加利男女英文中小學校長

友校校長

陳福祥博士

城市規劃委員會委員

獨立委員

霍秉坤教授

香港教育學院課程與教學學系助理教授

獨立委員

李世德先生

藝術與科技教育中心

設計與科技科科主任教師委員

李淑儀女士

藝術與科技教育中心

科技與生活科科主任教師委員

School Management Committee 2015 - 2016

- Chairman: Mr. LEE Kam-kwong**
Principal Education Officer (New Territories) Education Bureau
- Principal: Mrs. LEUNG LUI King Karen**
Principal Arts & Technology Education Centre
- Members: Mr. LAM Chi-kong**
Principal Newman Catholic College Partner School Member
- Mrs. TAM CHEUNG Kit-ying, Grace**
Principal St. Margaret's Co-educational English Secondary & Primary School Partner School Member
- Dr. CHAN Fuk-cheung**
Member Town Planning Board Independent Member
- Prof. FOK Ping-kwan**
Assistant Professor
Department of Curriculum and Instruction Hong Kong Institute of Education Independent Member
- Mr. LEE Sai-tak**
Head of Design & Technology Department
Arts & Technology Education Centre Teacher Member
- Ms. LI Shuk-yee**
Head of Technology & Living Department
Arts & Technology Education Centre Teacher Member